Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 01.06.2024 14:47:16
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы Юридический институт

УТВЕРЖДАЮПервый проректор - проректор по образовательной

План одобрен Ученым советом ОУП Протокол № 0901-08/2 от 30.10.2023

Кафедра:

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

	Эбзеева Ю.Н.	
"	20	ć

/ Атабекова А.А./

деятельности

по программе магистратуры

45.04.02

Кафедра иностранных языков ЮрдИ

Лингвистика

MA in Translation and Interpreting for Public Services and Institutions / Переводчик в системе государственных служб и учреждений (англ.)

Руководитель ОП ВО

институт: юридический институт		
Квалификация: магистр	Год начала подготовки (по учебному плану)	2024
Форма обучения: Очная	Образовательный стандарт (СУОС)	ОС ВО РУДН № 371 от 21.05.2021
Срок получения образования: 2 г.		
Типы задач профессиональной деятельности	СОГЛАСОВАНО	
консультационно-коммуникативный		
переводческий	Начальник УОП	/ Воробьева А.А./
педагогический		
	Директор	/ Зинковский С.Б./
	Председатель МССН	/ Эбзеева Ю.Н./

План Учебный план магистратуры '+ 2024 45.04.02 Лингвистика (MA in Translation and Interpreting for Public Services and Institutions).plx', код направления 45.04.02, год начала подготовк Итого акал.ча Модуль 2 [8 нед] Модуль 3 [9 нед] Модуль 5 [9 нед] Модуль 1 [9 нед] Модуль 4 [8 нед] Модуль 6 [8 нед] Модуль 7 [9 нед] Модуль 8 [нед] По Считать в Лаб Пр Индекс Наименование Факт з.е. Лек Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр плане плану 15 Блок 1.Дисциплины (модули) 90 3240 15 27 108 15 16 104 135 13 120 13 144 10 24 104 9 27 108 54 1944 12 27 90 14 16 88 13 117 9 88 4 54 Обязательная часть 16 Б1.О.01 Core Component / Базовая компонента 10 360 5 3 4 5 5 History and Methodology of Research in Linguistic 72 Б1.О.01.01 2 2 2 (in English) / История и методология пингвистики (на английском языке) Pedagogics and Psychology of HE (in English) / Б1.О.01.02 3 108 3 2 Педагогика и психология высшей школы (на английском языке) General Linguistics and History of Linguistic Studies (in English) / Общее языкознание и Б1.О.01.03 3 108 3 3 история лингвистических исследований (на энглийском азыке) Quantitative Linguistics and IT (in English) / 2 72 2 Б1.О.01.04 Квантитативная лингвистика и ИКТ (на 2 английском языке) Variable Component / Вариативная 14 2 Б1.О.02 44 1584 7 6 11 8 8 9 11 4 6 2 2 Б1.О.02.01 English Language Course / Английский язык 12 432 4 4 2 Franslator's Professional Ethics (in English) / Б1.О.02.02 Профессиональная этика переводчика (на 3 108 3 2 энглийском азыке) Cross Cultural Communication and Mediation (in 108 2 Б1.О.02.03 English) / Межкультурная коммуникация и медиация (на английском языке) Translation Studies (in English) / Б1.О.02.04 3 108 3 2 Тереводоведение (на английском языке) ranslation in Administrative-Legal Settings: Introduction (English - Russian \ 2nd foreign Б1.О.02.05 language) / Перевод в административно-180 2 2 2 2 правовой сфере: введение (английскийрусский / 2-ой иностранный язык) Franslation in Healthcare Settings: Introduction (English-Russian \ 2nd foreign language) / Б1.О.02.06 216 3 2 2 2 2 1 Теревод в сфере здравоохранения: введение английский-русский / 2-ой иностранный язык) Interpreting in Administrative-Legal Settings: Introduction (English-Russian \ 2nd foreign Б1.О.02.07 language) / Устный перевод в административно 2 72 2 2 правовой сфере: введение (английскийрусский / 2-ой иностранный язык) Interpreting in Healthcare Settings: Introduction (English-Russian \ 2nd foreign language) / Устный Б1.О.02.08 72 2 1 перевод в сфере здравоохранения: введение (английский-русский / 2-ой иностранный язык) Consecutive Interpreting Course (English-Russian) / Практический курс устного перевода 216 Б1.О.02.09 2 2 2 английский-русский) Editing & Proofreading (English - Other Б1.О.02.10 Language) / Редактирование перевода 72 английский - другой язык) 36 18 18 32 90 24 108 Часть, формируемая участниками образовательных 1296 Элективные дисциплины (модули) 1 Б1.В.ДВ.01 288 3 2 2 2 2 2 2 Second Foreign Language / Второй иностранный 3 8 288 2 2 2 2 Б1.В.ДВ.01.01 2 1 2 Elective Module / Элективные дисциплин 72 Б1.В.ДВ.02 2 2 2 Methodology of Foreign Language Teaching (in Б1.В.ДВ.02.01 72 2 2 English) / Методология преподавания 2 иностранного языка (на английском)

План Учебный план магистратуры '+ 2024 45.04.02 Лингвистика (MA in Translation and Interpreting for Public Services and Institutions).plx', код направления 45.04.02, год начала подготовк Итого акал.ча Модуль 1 [9 нед] Модуль 3 [9 нед] Модуль 5 [9 нед] Модуль 7 [9 нед] Модуль 2 [8 нед] Модуль 4 [8 нед] Модуль 6 [8 нед] Модуль 8 [нед] Считать в По Лаб Пр Пр Индекс Наименование Факт з.е. Лек Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб з.е. Лек Лаб з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр з.е. Лек Лаб Пр плане плану Didactics of Specialized Translation Skills Training (in English) / Дидактика обучения Б1.В.ДВ.02.02 72 2 пециализированному переводу (на нглийском) Elective Module / Элективные дисциплинь Б1.В.ДВ.03 3 108 3 4 3 (ДВ.3) Interlinguistic Communication: Introduction to Simultaneous Interpreting (English-Russian) / Б1.В.ДВ.03.01 108 4 Межязыковая коммуникация: введение в синхронный перевод (английский-русский) Interlinguistic Communication: Introduction to Simultaneous Interpreting (2nd foreign language-Б1.В.ДВ.03.02 Russian) / Межязыковая коммуникация: 108 3 введение в синхронный перевод (2-ой иностранный язык-русский) Elective Module / Элективные дисциплинь Б1.В.ДВ.04 3 108 3 4 Interlinguistic Communication: Main Course on Simultaneous Interpreting (English-Russian) / Б1.В.ДВ.04.01 108 4 3 Межязыковая коммуникация: основной курс по синхронному переводу (английский-русский) Interlinguistic Communication: Main Course on Simultaneous Interpreting (2nd Foreign Language Б1.В.ДВ.04.02 Russian) / Межязыковая коммуникация: 108 3 основной курс по синхронному переводу (2-ой иностранный язык-русский) Elective Module / Элективные дисциплины Б1.В.ДВ.05 3 108 3 2 ranslation in Healthcare Settings: Advanced (English-2nd Foreign Language \ Russian) / Б1.В.ДВ.05.01 Письменный перевод в сфере 108 3 2 здравоохранения: продвинутый уровень (английский-2-ой иностранный язык / русский) Franslation in Healthcare Settings: Advanced (2nd Language \ Russian) / Письменный перевод в Б1.В.ДВ.05.02 108 3 2 сфере здравоохранения: продвинутый уровень (второй язык / русский) Elective Module / Элективные дисциплинь 1 Б1.В.ДВ.06 3 3 108 Techniques and Resources for TIPSI (in English) Б1.В.ДВ.06.01 108 3 1 Перевод в системе госслужб и учреждений: ресурсы и техника (на английском) Techniques and Resources for TIPSI (in a Second Language) / Перевод в системе госслужб и Б1.В.ДВ.06.02 108 3 учреждений: ресурсы и техника (на втором языке) Elective Module / Элективные дисциплин 72 Б1.В.ДВ.07 2 2 1 3 Interpreting in Healthcare Settings: Advanced (English-2nd Foreign Language \ Russian) / 72 Б1.В.ДВ.07.01 2 Устный перевод в сфере здравоохранения: 2 1 3 продвинутый уровень (английский-2-ой иностранный язык / русский) Interpreting in Healthcare Settings: Advanced (2nd Language \ Russian) / Устный перевод в Б1.В.ДВ.07.02 72 2 3 1 сфере здравоохранения: продвинутый уровень (второй язык / русский) Elective Module / Элективные дисциплинь 216 Б1.В.ДВ.08 3 1 4 3 1 4 8 (ДВ.8) Interpreting in Administrative - Legal Settings: Advanced (English-2nd Foreign Language \ 1 Б1.В.ДВ.08.01 216 3 1 4 3 Russian) / Устный перевод в административноправовой сфере: продвинутый уровень английский-2-ой иностранный язык / русский)

План Учебный план магистратуры '+ 2024 45.04.02 Лингвистика (MA in Translation and Interpreting for Public Services and Institutions).plx', код направления 45.04.02, год начала подготовк Итого з.е. акад.ча Модуль 1 [9 нед] Модуль 2 [8 нед] Модуль 3 [9 нед] Модуль 4 [8 нед] Модуль 5 [9 нед] Модуль 7 [9 нед] Модуль 6 [8 нед] Модуль 8 [нед] Считать в По Лаб Лаб Лаб Пр Лаб Пр Пр Лаб Лек Лаб Пр Лаб Пр Индекс Наименование Факт з.е. Лек Пр з.е. Лек Пр з.е. Лек з.е. Лек з.е. Лек Лаб з.е. Лек Пр з.е. з.е. Лек плане плану Interpreting in Administrative - Legal Settings: Advanced (2nd Language \ Russian) / Устный Б1.В.ДВ.08.02 216 3 3 1 перевод в административно-правовой сфере: продвинутый уровень (второй язык / русский) Elective Module / Элективные дисциплинь Б1.В.ДВ.09 3 108 3 1 4 ranslation in Legal Settings: Advanced (English-2nd Foreign Language \ Russian) / Письменный 108 Б1.В.ДВ.09.01 1 3 перевод в правовой сфере (английский-2-ой ностранный язык / русский) Franslation in Legal Settings: Advanced (2nd Foreign Language-Russian) / Письменный Б1.В.ДВ.09.02 108 3 1 перевод в правовой сфере (2-ой иностранный язык-русский) Elective Module / Элективные дисциплин Б1.В.ДВ.10 108 1 4 3 10 (ДВ.10) Franslation in Administrative Settings: Advanced (English-2nd Foreign Language \ Russian) / 108 Б1.В.ДВ.10.01 Письменный перевод в административной 3 3 1 фере (английский-2-ой иностранный язык / русский) Franslation in Administrative Settings: Advanced (2nd Language- Russian) / Письменный перевод Б1.В.ДВ.10.02 108 3 1 в административной сфере: продвинутый уровень (второй язык-русский) Блок 2.Практика 21 756 2 5 Обязательная часть 756 21 2 2 5 6 6 Б2.О.01 Core Component / Базовая компонента Variable Component / Вариативная Б2.О.02 21 756 2 5 6 Research Work / Научно-исследовательская Б2.O.02.01(H) 15 540 5 Б2.О.02.02(П) Feaching Internship / Педагогическая практика 3 108 Pre-Thesis Translation (Interpreting Internship) / Б2.О.02.03(Пд) 108 3 Преддипломная переводческая практика Блок 3.Государственная итоговая аттестация 324 9 9 9 324 Обязательная часть 9 State Examination / Подготовка к сдаче и сдача Б3.О.01(Г) 108 государственного экзамена Master's Thesis Defence / Оформление. Б3.О.02(Д) 216 подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы ФТД.Факультативные дисциплины 108 18 18 18 Information Databases / Информационные базы ФТД.01 36 1 2 History of Religions in Russia / История религий 2 72 2 2 ФТД.02 2 120 4320 15 15 15 15 15 15 15 15 Итого з.е./акад.часов (без факультативов) 54 54 Недельная нагрузка в периодах обучения (акад 54 54 54 54 54

15

60

15

16

16

60

15

Контактная работа (акад.час/нед)

з.е. на курсах (без факультативов)

15

15